

ALGEMENE CONTRACT- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

1. Onverminderd de toepasselijkheid van eventuele bijzondere voorwaarden, die voorrang hebben op huidige algemene voorwaarden, geschieden al onze verkopen en om het even welke prestaties onder de hierna volgende voorwaarden. Deze hebben van rechtswege voorrang op de aankoopvoorwaarden van de klant. De eventuele nietigheid van een of meerdere bepalingen uit deze algemene voorwaarden, doet geen afbreuk aan de toepasselijkheid van alle andere clausules.
2. De aanbiddingen door ons of in onze naam gedaan, gelden slechts één maand te rekenen vanaf de datum van het aanbod, behoudens afwijkend biding.
3. Onze prijzen zijn exclusief B.T.W., taken, verpakkings-, verplaatsings- en transportkosten, tenzij anders vermeld.
4. De opgegeven uitvoerings- of leveringstermijnen gelden slechts ten indicatieve titel. Het overschrijden van de voorziene uitvoerings- of leveringstermijn kan onder geen enkele voorwaarde, behoudens in geval van opzet of zware fout in hoede van de verkoper, de verbreking van de koopovereenkomst met zich meebrengen. Elke vertraging in de uitvoering waarvan de verkoper kennis zou krijgen, zal evenwel zo spoedig mogelijk ter kennis gebracht worden aan de koper. Wijzigingen in de bestelling hebben automatisch tot gevolg dat de vooropgestelde vermoedelijke leveringsstermijnen vervallen.
5. Levering van de goederen gebeurt op de maatschappelijke zetel van de verkoper op het ogenblik dat de goederen aldaar ter beschikking gesteld worden van de koper. De goederen worden vervoerd op kosten en risico van de koper.
6. Klachten wegens zichtbare gebreken moeten schriftelijk geformuleerd worden door voorbouding te maken op de leveringsbon. Klachten wegens verborgen gebreken dienen schriftelijk geformuleerd te worden met duidelijke vermelding van de gebreken. Partijen komen overeen dat de korte termijn waarvan sprake in artikel 1648 B.W. of in andere toepasselijke wettelijke bepalingen, op 1 maand bepaald wordt vanaf de levering. De verkoper heeft de keuze om hetzij de overeenkomst te ontbinden, hetzij de gebrekkige goederen te vervangen of te herstellen. De aansprakelijkheid van de verkoper is steeds beperkt tot maximaal de waarde van de goederen waarop de overeenkomst slaat. De verkoper zal niet aansprakelijk kunnen gesteld worden voor onrechtstreekse schade. De verkoper zal bovendien niet kunnen aangesproken worden wanneer de goederen reeds bewerkt of verwerkt zijn. Gebrekkige goederen kunnen slechts teruggezonden worden na schriftelijk akkoord van de verkoper en reizen steeds op kosten en risico van de koper. Het akkoord van de verkoper om de goederen terug te nemen houdt geen erkenning van zijn aansprakelijkheid in. Alle producten die gemonoteerd dienen te worden op machines, moeten veilig en volgens de regels van de kunst worden geplaatst en gebruikt worden. De verkoper kan niet aansprakelijk gesteld worden voor enige materiële, lichamelijke en immateriële gevolgschade die voortvloeit uit een gebrekkige plaatsing of oneigenlijk gebruik.
7. De facturen zijn betaalbaar 30 dagen na factuurdatum, tenzij andere betalingsvoorwaarden op de voorzijde van de factuur gespecificeerd worden. Elk bedrag dat onbetaald blijft op de vervaldag zal van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling een interest opleveren gelijk aan de interestvoet zoals bepaald in de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, vermeerderd met zeven procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt en met een minimum van 12 % per jaar. Ingeval van niet-betaling op de vervaldag zal het openstaande factuurbedrag – na ingebrekestelling – verhoogd worden met 12 % met een minimum van 100 euro en een maximum van 2000 euro ten titel van conventionele en forfaitaire bepaalde schadevergoeding, zelfs bij toekenning van termijnen van resp. Dit schadebeding is geen vergoeding voor eventuele gerechtelijke invoerdingskosten. De niet-betaling van een factuur op de vervaldag brengt de onmiddellijke opeisbaarheid van alle openstaande facturen, zelfs de niet-ervallen, met zich mee, zonder rekening te houden met voordien toegestane betalingsvoorwaarden. De voorbouding betaald van een gedeelte van het gefactureerd bedrag, geldt als aanvaarding van de factuur. Gedeeltelijke afbetalingen worden aanvaard onder alle voorbehoud en zonder enige nadelige erkenning. Ze worden toegerekend op eventueel gemaakte gerechtelijke kosten, daarna op de vervallen rente, vervolgens op de forfaitaire schadevergoeding en tenslotte op de hoofdsom.
8. De aanvraag tot concordata (hetzij minnelijk, hetzij gerechtelijk), staking van betaling - zelfs niet officieel vastgesteld - of elk ander feit wijzend op de insolventie van de koper, heeft voor gevolg dat de facturen betreffende de geleverde goederen onmiddellijk opeisbaar zijn.
9. Betalingen aan tussenpersonen zijn slechts bevestigend voor zover ze aan de verkoper worden overgemaakt.
10. Wanneer de verkoper, wegens overmacht, in de onmogelijkheid verkeert om de overeenkomst uit te voeren, zelfs wanneer de overmacht niet tot blijvende en/of volstrekte onmogelijkheid tot uitvoering leidt, heeft de verkoper het recht om het contract te annuleren door eenvoudige schriftelijke betekening aan de koper van de reden die de uitvoering van het contract verhindert. De verkoper zal in dit geval geen enkele schadevergoeding aan de koper verschuldigd zijn. Worden als geval van overmacht beschouwd: natuuromstandigheden, staking of lock-out, brand, overstroming, inbeslagneming, embargo, tekort aan transportmiddelen, algemene schaarste aan grondstoffen of goederen, beperkingen op het energieverbruik en dit onafhankelijk van het feit of de overmacht zich voordoet bij de verkoper of bij één van zijn leveranciers.
11. De aan de koper geleverde goederen, zelfs wanneer deze door hem worden gebruikt, blijven eigendom van de verkoper tot op het ogenblik van de betaling van hun prijs. De koper verbindt er zich toe de goederen niet te verkopen noch aan derden af te staan of als zekerheid aan te wenden, zolang zij eigendom van de verkoper blijven. In geval van niet-naleving van dit verbod zal een forfaitaire schadevergoeding van 20% van de verkoopprijs door de koper verschuldigd zijn. Worden de koopwaren toch verkocht, dan komt het recht op de daaruit resulterende verkoopprijs in de plaats van de geleverde waren. De koper draagt vanaf het tijdstip van de totstandkoming van de overeenkomst het risico van beschadiging, vernieling en verduistering.
12. De overeenkomst wordt uitgevoerd op de maatschappelijke zetel van de verkoper. Het Belgische recht is van toepassing. Partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de bepalingen vervat in het Weense Koopverdrag van 11 april 1980 inzake internationale koop niet van toepassing zijn op hun huidige en toekomstige relaties. Alle geschillen behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbanken van de arrondissement van de verkoper, tenzij de eiser de overeenkomstig artikel 624 Ger. Wb. bevoegde rechtbanken verkiest.

CONDITIONS GENERALES DE CONTRAT ET DE LIVRAISON

1. Sous réserve de conditions particulières éventuellement en vigueur prévalant sur les présentes conditions générales, toutes nos livraisons et prestations de toutes sortes se font aux conditions mentionnées ci-dessous. Ces conditions prévalent de plein droit sur les conditions d'achat du client. La nullité éventuelle d'une ou plusieurs clauses des présentes conditions générales, ne porte pas préjudice à l'application de toute autre clause.
2. Les offres faites par nous ou en notre nom, sont seulement valables pendant une période d'un mois à compter de la date de l'offre sauf stipulation explicite contraire.
3. Nos prix ne comprennent pas la T.V.A., ni les taxes et les frais d'emballage, les frais de déplacement et les frais de transport, sauf stipulation écrite contraire.
4. Les délais de livraison ou d'exécution ne sont donnés qu'à titre indicatif. Le dépassement du délai de livraison prévu ne peut en aucun cas entraîner l'annulation du contrat d'achat, sauf dans le cas d'intention ou de faute grave dans le chef du vendeur. Cependant, nous aviserons l'acheteur le plus rapidement possible de tout retard dans l'exécution, dont nous serions informés en tant que vendeur. Des modifications de la commande entraînent automatiquement l'annulation des délais probables de livraison proposés.
5. La livraison des marchandises se passe au siège social du vendeur au moment où les marchandises sont mises à la disposition de l'acheteur. Les marchandises voyageront toujours aux risques et périls de l'acheteur.
6. Les réclamations du chef des vices apparents devront être formulées par écrit sur le bon de livraison. Les vices cachés doivent être formulés par écrit, accompagnés d'une description nette des vices. Le court terme mentionné à l'article 1648 C.C. ou dans d'autres lois applicables, est déterminé, en commun accord entre les parties, à un délai de 1 mois à partir du livraison. Le vendeur aura le droit de résoudre la convention ou de remplacer les marchandises défectueuses ou les réparer. La responsabilité du vendeur est limitée à la valeur des produits faisant l'objet de la convention. Le vendeur ne peut être tenu responsable des dommages indirects. L'acheteur ne pourra se retourner contre le vendeur lorsque les marchandises ont été modifiées ou transformées. Des marchandises défectueuses ne pourront pas être renvoyées qu'après accord écrit du vendeur et voyageront toujours aux frais et risques de l'acheteur. L'accord du vendeur de reprendre les marchandises ne pourra pas être invoqué par l'acheteur comme reconnaissance de responsabilité. Tous produits à installer sur des machines, doivent être montés et employés en tenant compte de toutes consignes de sécurité et en bonne et due forme. Le fournisseur ne peut être jugé responsable d'aucun dommage quelconque matériel, physique et immatériel résultant d'une installation défectueuse ou d'une utilisation inadéquate.
7. Les factures sont payables dans les 30 jours de la date de la facture, sauf stipulation d'autres conditions de paiement, mentionnées au recto de la facture. Tout montant resté impayé à l'échéance sera productif, de plein droit et sans mise en demeure préalable, d'un intérêt comme prévu dans la loi de 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales majorée de sept points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur et avec un minimum de 12 % par an. En cas de non-paiement à l'échéance, le montant de la facture resté ouvert sera augmenté de plein droit – après mise en demeure – de 12 %, avec un minimum de 100 euros et un maximum de 2.000 euros à titre d'indemnisation conventionnelle et forfaitaire, même en cas d'attribution de délais de grâce. Cette clause de dommages n'est pas une indemnité pour des frais de recouvrement judiciaires éventuelle. Le non-paiement d'une facture venue à son échéance entraîne l'irrévocabilité immédiate de la totalité des créances, même les créances non-échues, sans qu'il soit tenu compte des conditions de paiement préalablement consenties. Le paiement sans réserve d'une partie d'un montant facturé vaudra acceptation de la facture. Des paiements partiels seront acceptés sous toutes réserves et sans aucune reconnaissance préjudiciable. Ils seront imputés aux frais judiciaires éventuels, puis aux intérêts échus, ensuite à l'indemnité forfaitaire, et finalement au montant principal.
8. La demande de concordat (soit à l'amiable, soit judiciairement), l'arrêt de paiement – même constaté officieusement - ou tout autre fait indiquant l'insolvabilité de l'acheteur, a pour conséquence que les factures ayant trait aux marchandises livrées, sont immédiatement exigibles.
9. Les paiements faits entre les mains d'intermédiaires seront seulement libératoires pour autant qu'ils sont remis au vendeur.
10. Lorsque, par suite de force majeure, le vendeur se trouve dans l'impossibilité d'exécuter le contrat, même si la force majeure n'empêche pas durablement et/ou absolument l'exécution des obligations, le vendeur a le droit d'annuler le contrat par simple signification par écrit au client de la cause empêchant l'exécution du contrat. Dans ce cas, le vendeur n'est pas tenu de verser des dommages-intérêts à l'acheteur. Sont considérés entre autre comme cas de force majeure : phénomènes naturels, grève ou lock-out, incendie, inondation, saisie, embargo, manque de moyens de transport, pénurie générale de matières premières ou de marchandises, restrictions de consommation d'énergie, et ceci indépendamment du fait que la force majeure se présente chez le vendeur ou chez ses fournisseurs.
11. Les marchandises restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral de leur prix. L'acheteur s'abstient de vendre ou de céder les choses ou de les utiliser en tant que sûreté, tant qu'elles restent de leur propriété du vendeur. En cas de non respect de cette interdiction, des dommages-intérêts s'élevant à 20 % du prix seront dus par l'acheteur au vendeur. En cas de vente des marchandises, le droit sur le prix de vente qui en découle se substitue aux marchandises fournies. L'acheteur supporte le risque de détérioration, de destruction et de disparition des marchandises à partir de la conclusion de la convention.
12. L'exécution du contrat a lieu au siège social du vendeur. Le droit belge s'applique au contrat. Les parties conviennent expressément que les dispositions de la Convention de Vienne du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises, ne sont pas applicables à leur relations actuelles et futures. Tous litiges seront soumis à la juridiction des tribunaux de l'arrondissement judiciaire du vendeur, sauf si le demandeur préfère les tribunaux compétents conformément à l'article 624 C.C..

ALLGEMEINE VERTRAGS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

1. Unbeschadet der etwaigen besonderen Bedingungen, die Vorrang gegenüber den vorliegenden allgemeinen Bedingungen haben, erfolgen alle unsere Verkäufe sowie jegliche Leistungen gemäß den nachfolgenden Bedingungen. Diese haben von Rechts wegen Vorrang gegenüber den Einkaufsbedingungen des Kunden. Die etwaige Nichtigkeit einer oder mehrerer Klauseln aus diesen allgemeinen Bedingungen wirkt sich nicht auf die Anwendbarkeit aller anderen Klauseln aus.
 2. Unsere oder in unserem Namen präsentierte Angebote gelten außer im Falle einer abweichenden Klausel erst ab einem Monat nach dem Angebotsdatum.
 3. Außer im Falle anderslautender Bestimmungen gelten die Preise zuzüglich MwSt., Gebühren, Verpackungs-, Fahrt- und Transportkosten.
 4. Die angegebenen Ausführungs- oder Lieferfristen sind lediglich Richtwerte. Die Überschreitung der vorgesehenen Ausführungs- oder Lieferfrist kann keinesfalls – außer im Falle böswilliger Absicht oder eines schweren Fehlers seitens des Verkäufers – den Bruch des Kaufvertrags nach sich ziehen. Der Käufer wird ebenfalls möglichst schnell über jegliche dem Verkäufer bekannte Verspätung bei der Ausführung unterrichtet. Im Zuge von Bestellungenänderungen werden die vorausgesetzten vernünftigen Lieferfristen automatisch hinfällig.
 5. Die Lieferung der Waren erfolgt zu dem Zeitpunkt, an dem die Waren für den Käufer bereitstehen, am Gesellschaftssitz des Verkäufers. Die Waren werden auf Kosten und Gefahr des Käufers befördert.
 6. Beschwerden wegen sichtbarer Mängel sind unter Berufung auf den Liefererschein schriftlich zu melden. Beschwerden wegen verborgener Mängel sind unter deutlicher Angabe der Mängel schriftlich zu melden. Die Parteien vereinbaren, dass die in Artikel 1648 des Bürgerlichen Gesetzbuches oder in anderen geltenden Gesetzbestimmungen erwähnte kurze Frist auf 1 Monate ab Lieferung festgelegt wird. Der Verkäufer hat die Möglichkeit, den Vertrag aufzulösen oder die mangelhaften Waren zu ersetzen oder zu reparieren. Die Haftung des Verkäufers ist stets auf den Wert der vertraglichen Waren beschränkt. Der Verkäufer kann nicht für indirekte Schäden haftbar gemacht werden. Der Verkäufer haftet ebenfalls nicht, wenn die Waren bereits be- oder verarbeitet worden sind. Mangelhafte Waren können lediglich nach dem schriftlichen Einverständnis des Verkäufers zurückgesandt werden und werden stets auf Kosten und Gefahr des Käufers befördert. Das Einverständnis des Verkäufers, die Waren zurückzunehmen, kommt keiner Anerkennung seiner Haftung gleich. Alle Produkte, die auf Maschinen zu montieren sind, müssen sicher und nach den Regeln der Kunst angebracht und genutzt werden. Der Verkäufer haftet für keinerlei materiellen, körperlichen und immateriellen Folgeschäden infolge einer fehlerhaften Anbringung oder unsachgemäßer Nutzung.
 7. Alle Rechnungen sind 30 Tage nach Rechnungsdatum zahlbar, es sei denn, auf der Vorderseite der Rechnung sind andere Zahlungsbedingungen vermerkt. Jeder am Fälligkeitstag unbeglichene Betrag zieht von Rechts wegen und ohne vorherige Inverzugsetzung einen Zinssatz in Höhe des Zinssatzes gemäß des Gesetzes vom 2. August 2002 zur Bekämpfung des Zahlungsrückstands bei Handelsgeschäften zzgl. sieben Prozentpunkten und aufgerundet auf den nächsthöheren Prozentpunkt bei einem Mindestsatz von 12 % pro Jahr nach sich. Bei Nichtzahlung am Fälligkeitstag wird der – nach Inverzugsetzung – offene Rechnungsbetrag um 12 % erhöht. Dabei gilt auch bei Zuermennung von Aufschubfristen ein Mindestbetrag von 100,00 Euro und ein Höchstbetrag von 2000,00 Euro als vertraglicher und pauschaler Schadenersatz. Diese Schadensklausele gilt nicht als Vergütung für etwaige gerichtliche Beitreibungskosten. Bei Nichtzahlung einer Rechnung am Fälligkeitstag werden alle offenen Rechnungen, auch die noch nicht fälligen, ungeachtet der zuvor zugestandenen Zahlungsbedingungen unmittelbar fällig. Die vorbehaltlose Zahlung eines Teils des Rechnungsbetrags gilt als Annahme der Rechnung. Teilzahlungen werden unter allem Vorbehalt und ohne irgendeine nachteilige Anerkennung akzeptiert. Sie werden erst den möglicherweise angefallenen Gerichtskosten, danach dem fälligen Zinssatz, anschließend dem pauschalen Schadenersatz und schließlich dem Hauptbetrag angerechnet.
 8. Der Antrag auf Vergleich (ob gültlich oder gerichtlich), Zahlungsinstellung – auch wenn sie nicht offiziell festgestellt ist – oder jeder andere auf die Insolvenz des Käufers hindeutende Umstand hat zur Folge, dass die Rechnungen zu den gelieferten Waren unmittelbar einfordern sind.
 9. Zahlungen an Zwischenpersonen gelten nur insofern als befreiend, als sie dem Verkäufer übermittelt werden.
 10. Wenn der Verkäufer den Vertrag aufgrund höherer Macht nicht ausführen kann, auch wenn die höhere Macht nicht die bleibende und/oder vollzogene Unmöglichkeit einer Ausführung nach sich zieht, hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag zu annullieren, indem er den Käufer einfach schriftlich über die Gründe, die die Vertragsausführung verhindern, informiert. Der Verkäufer schuldet dem Käufer in diesem Fall keinerlei Schadenersatz. Als Falls höherer Macht betrachtet werden Natureingriffe, Streik oder Lock-Out, Brand, Überschwemmung, Beschlagnahme, Embargo, Mangel an Verkehrsmitteln, allgemeine Rohstoff- oder Warenknappheit, Einschränkungen bei der Energienutzung und dies ungeachtet der Tatsache, ob sich die höhere Macht beim Verkäufer oder einem seiner Lieferanten ereignet.
 11. Die dem Käufer gelieferten Waren, auch wenn sie von ihm genutzt werden, bleiben bis zu deren Bezahlung das Eigentum des Verkäufers. Der Käufer verpflichtet sich, die Waren nicht zu verkaufen, noch sie an Dritte abzutreten oder als Sicherheit einzusetzen, solange sie das Eigentum des Verkäufers sind. Bei Nichtinhaltung dieses Verbots schuldet der Käufer einen pauschalen Schadenersatz von 20 % des Verkaufspreises. Werden die Waren dennoch verkauft, tritt das Recht auf den sich daraus ergebenden Verkaufspreis an die Stelle der gelieferten Waren. Der Käufer ist ab Zustandekommen des Vertrags für das Risiko von Beschädigung, Zerstörung und Verschwinden verantwortlich.
 12. Der Vertrag wird am Gesellschaftssitz des Verkäufers ausgeführt. Es gilt belgisches Recht. Die Parteien vereinbaren ausdrücklich, dass die Bestimmungen des Wiener Kaufvertrags vom 11. April 1980 hinsichtlich des internationalen Handels für ihre derzeitigen und künftigen Beziehungen nicht gelten. Für alle Streitfälle sind ausschließlich die Gerichte des Gerichtsbezirks des Verkäufers zuständig, es sei denn der Kläger wählt die gemäß Artikel 624 des Gerichtsgesetzbuches zuständigen Gerichte.
- ### GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF AGREEMENT AND DELIVERY
1. Without prejudice to possible special terms and conditions prevailing over the present general terms and conditions, all sales and any performances delivered are subject to the general terms and conditions mentioned below. They have legal precedence over the purchase terms of the customer. If any clause of these general terms and conditions becomes void or unenforceable by force or operation of law, the remaining clauses shall remain valid and enforceable.
 2. Except if stipulated otherwise, offers presented by us or on behalf of us will remain valid for the duration of one month, starting on the date of the offer.
 3. Unless stated otherwise, our prices are excluding VAT, applicable taxes, packaging, moving and transport costs.
 4. The stated performance or delivery periods are indicative. Exceeding the anticipated execution or delivery period will – except for bad intent or gross negligence by the vendor – under no circumstances be cause for termination of the purchase agreement. However, any delay in the execution that comes to the vendor's notice, will be communicated to the buyer at the earliest convenience. Modification of an order immediately results in the cancellation of the predetermined anticipated delivery dates.
 5. Goods are delivered at the vendor's registered offices on the date the goods are made available to the buyer. The goods are transported at the buyer's own risk and cost.
 6. Complaints for apparent defects must be communicated in writing by making reservations on the delivery form. Complaints for hidden defects must be communicated in writing; the defects will be described explicitly. Parties agree that the short term mentioned under Article 1648 CC (BW) or in any other applicable legal clauses will be set at 1 month starting at the delivery date. The vendor can choose to cancel the agreement or replace the defective goods or to repair them. Under no circumstances will the vendor's liability exceed the maximum value of the goods referred to in the agreement. The vendor will never be held liable for consequential damage. Neither will the vendor be held liable after treatment or processing of the goods. Defective goods can only be sent back upon the vendor's written consent and on the buyer's cost and risk. The vendor's consent to take back the goods does not imply any recognition of any liability. All products that must be mounted on machines must be mounted and used in the approved manner. The vendor cannot be held liable for any material, physical and emotional consequential damage resulting from poor installation or improper use.
 7. The invoices are payable 30 days invoice date, unless other terms of payment are specified on the front side of the invoice. Any amount unpaid at the due date will, without prior proof of default, produce a legal interest equal to the interest rate provided in the Law of 2 August 2002 on the measures against arrears in business transactions, increased by seven per cent points and rounded up to the next half per cent point with a minimum of 12 % per annum. In the event of non-payment on the due date the outstanding balance will – after serving notice upon the debtor - be increased by 12 % with a minimum of 100 euros and a maximum of 2,000 euros by way of conventional and fixed indemnity even if terms of respite are granted. This damage clause does not constitute compensation for possible legal collection charges. Non-payment of an invoice on the due date is cause for immediate claim of all outstanding invoices, expired or not, without consideration for previous terms of payment. Payment without reservations of part of the invoiced amount constitutes the acceptance of the invoice. Partial payments will be accepted with all due reservations and without any prejudicial acknowledgement. They will be attributed to possible legal costs, subsequently to any interest due, the fixed indemnity and finally the capital.
 8. Application for composition (amicable or judicial), suspension of payment – even if not established officially - or any other fact or event indicating the buyer's insolvency will result in the immediate claim of the invoices related to the delivered goods.
 9. Payments to intermediaries constitute a relief insofar as they are transferred to the vendor.
 10. If the vendor cannot honour the agreement due to force majeure, even if the latter does not lead to permanent and/or full impossibility to execute, the vendor is entitled to annul the contract by simple written service to the buyer, mentioning the reason for the unfeasibility of the contract. In this event, the buyer will under no circumstances be entitled to any indemnity. Are considered force majeure: force of nature, strike or lock-out, fire, flood, seizure, embargo, shortage of transportation means, general shortage of raw materials or goods, energy restrictions, regardless whether this force majeure occurs with the vendor or one of his suppliers.
 11. The goods delivered to the buyer, even if these are used by the latter, will remain the property of the vendor until the date of full payment. The buyer will not sell the goods nor give them to third parties or use them as collateral for as long as the goods shall remain the vendor's property. In the event of non-compliance with this prohibition, a fixed indemnity of 20% of the selling price will be due to the vendor. Should the goods be sold, the right to the resulting selling price will substitute the goods delivered. From the moment of materialization of the agreement, the buyer bears the risk for any damages, destruction or disappearance.
 12. The agreement is executed at the vendor's registered offices. This agreement is governed by Belgian Law. Parties explicitly agree that the clauses of the Vienna Trade Agreement of 11 April 1980 do not apply to their present and future relations. All discussions will be the exclusive competence of the Courts in the vendor's court district, except if the plaintiff prefers the competent Courts in accordance with Article 624 of the PC (Ger.Wb).